

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény
Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése, ide küldendők az előfizetési díjak, nyitlerek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 4 frt.
Fél évre 2 frt.
Negyed évre 1 frt.
Egyes szám ára 10 kr.

Hirdetések elfogadtnak:

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben, Schalek H., Dukas M., Oppelik A. J. Daube G. L. és társánál és Hernd: Brünen: Stern M.

Nyitlér petitsorra 10 kr.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.

A nőkhöz.

Főcímen nyomon azzal találkozunk az életben, hogy a hölgyek nem tudnak mit csinálni. Minden áron akarnak valamit; bár nem tudják, mihez kezdjenek. Azt hiszik, hogy nekik azért kell megbirkóznok az élet küzdelmeivel, hogy föléje helyezkedjenek a férfiaknak. Azt hiszik, hogy ha gyöngéd nőességüket fölállozzák annak, hogy egyenjogúságot vivjanak ki a férfiakkal, valami nagyszerűt cselekednek. Azt hiszik, nevetésesekké válnak, ha erényesek, és guny tárgyává, ha szerények; míg ha flirtelnek, ha tulbarátságosak a férfiakkal: imádásra méltókká válnak; azt hiszik, ha könnyelműen társalognak, beszélgetve mindenről, hozzászólva mindenhez: szellemességükről tesznek tanúságot. És fájdalom! azt hiszik, ha minél több férfit képesek meghódítani, annál többet érnek. Csalódnak!

Kérem önöket: mondják meg nekem, mivel jobb az önök helyzete most, mint volt akkor, amikor anyáink az ő kedves otthonukban fehér kötenyket kötöttek maguk elé és a tűzhely körül sűrűgtek-forogtak, nagyanyáink gondos felügyelete alatt és kizárólag a ház körüli teendőket látták el kedvvel, ambícióval; amikor bennük a lélek abszolút tisztaságát megvédte a szigorú, jó és öntu-

datos nevelés szent glóriája; amikor nekik nem volt saját akaratauk, mint ahogyan van most, amikor a világ minden kinceéért nem mertek volna »daczolni« a szülők akaratával és a mikor gyermekleányaink még nem olvastak regényeket, amikor 15—16 éves lánykáknak nem volt még bátorságuk ahhoz, hogy »szerelemi családosaikban« — természetesen titokban — a »kedves, drága szerkesztő urhoz« forduljanak tanácsért.

Óh és — fájdalom — felsorolhatnék még sok-sok esetet, amelyekről a mi mai leányaink sok mindenben ráösmerhetnének önmagukra. De nem teszem, inkább rátérek arra, hogy néhány jó tanácsot mondjak, amelyeknek, ha követője akad — jobban fogok örülni, mint bárminek; és eljő még majd az az idő, amikor önök is, tisztelt hölgyeim, akik titokban, vagy talán daczból mégis végigolvassák ezeket a »fád« sorokat és talán a szerénység és a nő szívében lakozó jó iránti föltétlen hajlam egy-egy rezgő könyccsappal lop az önök ebben a perczen mosolygással küzdő szép szeméibe — szívesen fognak visszagondolni ezekre a sorokra. —

Legyenek önök első sorban, mindenek felett: nők. Tanuljanak azért, hogy tudjanak, nem pedig azért, hogy okoskodjanak, vagy éppen vitakozzanak a férfiakkal. Le-

gyenek mindig tartózkodók és sohase feledkezzenek meg női méltóságukról, büszkeségükről, amit önök maguk jobban megvédnek szerénységükkel, nemes egyszerűségükkel, mintha kerestél és erőltetett szellemkedéseikkel igyekeznek a férfiak százait lefőzni. Nem fogják miveletleneknek mondani önöket, ha biziklizni nem is tudnak vagy ha nem ismerik a párisi könnyelmű színműirodalom legújabb termékeit sem. Ha a társaságban ilvesmiről van szó, bátran bevallhatják, hogy nem értenek hozzá: ha pedig divatját mult ruháskákat sajátkezűleg igazítják meg, ezért sem kell pirulniok, engedjék át a pirulást azoknak, akik minden arczpíritő dologhoz értenek.

Legyen helyén a szívük mindig, eszük pedig tiltakozzék az ellen, ha valamely férfi a tizedik szónál, vagy a második találkozásnál szerelmet vall. . . . Akkor mindenikük meg fogja találni előbb több az a férfiut, aki megérdemli eletszűsaul a nőt, kit megért és aki őt is megérti. Meg aztán ott van az önök legigazabb tanácsadója: ott vannak a szülők, a hozzátartozók. Az édes anya szíve, szeme, kell, hogy mindent jóval előbb meglasson, megérezzen, mint bárki más. Legyenek irántuk mindig teljes bizalommal, főképp akkor, amikor — daczolni akarnának velök.

Ha kötelességet szab egyik-másik leány

TÁRCZA.

DANICZA.

(Elbeszélés.)

I.

Az Alibunári mocsarak közt ébred az élet. A nádas bolhós prémeje fölött az aczélszínű ég izzani kezd. Az első aranyos sugár, melylyel a hajnal himezni kezdi az éjjel sötét ruháját, föl-ébrészi a nádi verebet. Megpityten, felkap egy hórihorgas nádszálra, s lerázza magáról az esti harmatot. Fenn a tiszta hideg levegőben lomha gémekek eveznek, lenn a burványlő víz tükörcserepei villogtatják, tánczoltatják a napsugarakat. Mélyen a nádas legvadonabb részében a sötét boltozatu ingó-lápon ásitozva, esatakon lohol a réti farkas vaczka felé.

A végtelen mocsár egy kis zöld szigetkéjén, néhány cseveész fűzfalkotta ligetből vékony kékes füstfájlal lebeg felfelé; a füst alatt kicsike, kidölt-bedölt falu kunyhóska kormos tűzhelye egy kis borzas leányra veti barátságos fényét. Valami reggeli félét főz. Kontyra kötött vörös kendője alól hajnali pongyolasággal badrozik a haja, akár egy esomó kusa ébenfa-forgács. Mint a kormos eresz alatt parázló szén, olyan fekete szeme, piros meggyzemhez hasonló ajaka, orcáján az egészséges, meleg vér rózsaszínű patinája. Férfias izmokból nőies lágysággal formált testét szürke ingeske, toldott-foldott rokolya fedte.

Álmosan kavarta az ételt s a fazékból fel-szálló lángok által pirosított gőzben úgy állt ott, mint valami megifodott boszorkány, ki rontás czel-

jából füvet kotyvaszt. A szurkos edények között egy ezirmos ecicza végzi reggeli mosakodását, aztán kétrét görbülve oda csuszik, oda dörgölődzik a leányhoz és hízog nyávogással kunyorálja járandóságát. — Danicza kimérte neki, aztán kiment a szigetke partjára s hallgatta, nem esobog-e még valamerre az evező. — Semmi nesz. A mocsár nappali életének ismerős zaja töltötte be a levegőt. Nyugtalanul járt-kelt a gunyhó körül, majd elköltötte reggelijét, a kis szoba pókháló szögletéből a varsák, rácásák, szigonyok közül előhúzott egy rongyas pendelyháló, kiült vele a gyepre és gyorsan háritotta egyik bogot a másikra.

Munka hőzben is minduntalan felriasztotta valami evezősapához hasonló zaj, ernyőt rakott szeme fölé a tenyeréből, firkászta a nádfolyosókat, de hiába. — Hol járhat az öreg Nedelykő? Hiszen ha más nem, haza szokta üzni a szülői szeretet és a megszokott élet. Tán baja esett. Istenem!

A dél elmúlt, a délután fele is. A nap már a nádas pelyhes vánkosa fölél hajolva pihenni készült. Vadruczák serge kóválygott a megszokott tanya fölött, vizimadár zibongva lippent meg éjjeli szállásán s a nyílt vizek fényes tükre sorba vesztette el fényét, mint az elhaló szem. Mind ismerős szín, ismerős nesz, csak az öreg Nedelykő alakja nincs közöttük, csak az ő ismerős, ritmikus evezése nem szól bele a régi hangversenybe.

A szülője miatti aggodalom újra erősebben hatalmába kerítette szívét, félelmet nem ismerő bátorsága a bizonytalanság, a kétség, a balga sejtés sulya alatt már-már megtörött, de tette sar-kalta. Ráfördítötte a felikéretet a gunyhóra, beleült a kis zöld mohával bélelt lélekvesztőbe s el-indult a mocsarak utvesztőin az atyja elébe. Gyönyörrel haladt az ismerős vízi utcákon végig-végig,

Jobbról-balról nádlakások karesu oszlopoi emelkedtek; tudta, hol tart közöttük lakást a nádi veréb, a zacskós ecinke; kis öblöcskék magányos szigetkén a vöcskők, a vadruczák zöld palotái. Az ismerős jelenségekkel való találkozás lefogalta, nem gondolt hajókázása céljára s alig vette észre, hogy a meghűvösült alkonyatban kőbe takarózik a mocsár. A szinek elsötétültek, imbolygó árnyakat rengettek a síkvizek; csak hangjait hallotta a mocsárnak, formáit rejtette a köd. Meg-megállt, siket csend fogta körül egy pillanatra, úgy hogy meghallotta, hogyan surlódik az elmaradó hullám a lélekvesztő oldalához, hogyan zokog feléje mesziről-mesziről a rácztorony harangjának szava, mely alatt a kis faluban ott beszélget az öreg Nedelykő a pópával, a komákkal a »szvecsarsztvo« (házi védszent) dolgában. Oh, bár még bizonyosan ott lenne! De hátha valahol az iszalag ölelgeti törődött öreg testét s már a halak töltik rajta boszujokat, kiket annyit zavart hálóival.

A nyugati égen csak egy keskeny piros folt jelölte az aláhanyatlott nap távozásának helyét; denevérek surrannak el a nádpelyhek fölött nyüzsgő láthatatlan bogargyűlekezet közt, s az elalvó természet utolsó lélegzetvételeként hideg szellő suhan át a nádérdő felett. A szem elől rejtgető sötétben megvilágosodik az a borzalmas birodalom, melynek suhogó, nyüzsgő, fantasztikus, emberre iszonyatos lakóiról olyan sok álomriasztót mesélt neki az öreg Nedelykő. A felhevült fantáziának minden lépten-nyomon kinált tárgyat a nádas kesze-kuszasága, s a szegény Danicza babonával táplált lelke majd megfagyott. Dudolni kezdett valami melanholikus rácz éneket, hogy legalább hangját hallja, fűrgén evezett — immár ismeretlen vizeken. Oh, mikor észrevette, hogy szorította va-

elő a sorsa, ha hivatalt kell vállalnia, soha se tévessze szem elől az illendő szabályokat. Legyen tetteiben határozott, de azért mindig szerény, nőies, és ne szolgálta ki magát az alkalom alávaló tolvajainak. Legyen mindig büszke arra, hogy nő és akkor biztosítva áll előtte a jövő, amely belevezeti abba a csupa örömből és boldogságból álló szentélybe, amelynek neve: család. A szív világa ekkor egész valójában kitarul és csak így nyújthatja a nőnek az igazi boldogságot, tudatára ébresztvén annak, hogy csak ő, a gyöngé nő az, aki az erős férfit kimondhatatlanul boldogítani képes.

A mérhetlen hatalmu Nagy Sándor is így szólt egykor Diogenesről, a nagy szerénységéről ismert görög bölcsről: Ha Nagy Sándor nem volnék — Diogenes szeretnék lenni.

Őnök, hölgyeim, mondják el egyenként bátran és büszkén:

Ha nő nem volnék — nő szeretnék lenni!

Polgár Géza.

Megeyi élet.

Zalavármegye közigazgatási bizottsága február havi gyűlését dr. Jankovich László gróf főispán öméltóságának elnöklete alatt f. hó 8-án tartotta.

Az alispáni havi jelentés a közigazgatás egyes ágaiban január hóban a vármegye területén előfordult eseményekről felolvastatván, helyeslőleg tudomásul vétetett.

Több anyakönyvi kerületben anyakönyvi helyettesek kineveztetése iránt a közigazgatási bizottság a belügyminiszterhez felterjesztést intéz.

A közigazgatási bizottság szakelőadói előterjesztették az 1897-ik évre vonatkozó éves jelentéseiket, valamint a jelentéseikben foglalt egyes konkrét javaslatokat, amelyeket a közigazgatási bizottság elfogadván, az egyes jelentéseknek külön a szakminiszterhez, va-

lami láthatatlan marok a szívét, hol ellassudott, hol féktelen rohanásnak indult a verése; arczába felütte a vért, majd hófehérré sápasztotta, s könyvet facsart szemeiből.

A pusztulás érzete megacézolta, kezébe kapta az evezőket s rohant, rohant a vízi folyosók kuszáságán, mint a hálóba jutott hal. Nékirohan a hálónak, véresre sebzte magát, a seb fájdalma ingerli s a támadást megismétli addig, míg alétlan libeg a vizen. De csak pillanatra, a visszatérő erő szemernyi érzése újra mozgásba indítja a testet annál hevesebben, annál elkiseredettebb küzdelembe, minél nagyobb a kimerülés érzete. — Testét végig sebezte a szuró vágó nád, ruháját testéhez tapasztotta a felfreccsenő víz, szélütötten hullottak le karjai az evezőkről s a csónak iránytalanul surrant el a mélységek fölött. Felkiáltott, s utána pihegő szívvél leste, atyja felel-e, vagy pedig áru-lójává lesz saját hangja és az este minden borzalma testet öltve reáront . . .

A köd fátylót ritkítja a szellő s valami nagyon-nagyon távoli, szinte tulvilági finomságu zenét ringat el füléig. A nádas mögöl, talán száz lépésnyire fekete fal emelkedik, sötét fekete tölgyes a mocsár partján. A fák koronái mint titkoszatos, kuszán hajazott óriási fők hajladoznak egymás felé és sugdosnak rejtelmesen. Egy kicsike foltton gyengén derengő fény sűrűg szentjánosbogarak módjára, lassan lassan, minden evezőcsapásra jobban különülnek a színek: piros, sárga, hék, zöld csodás keveréke valami tündéri illuminatíóval gyönyörködött.

(Foly. köv.)

lamint az összes jelentéseknek a miniszterelnökhöz való felterjesztését elhatározta.

A vallás- és közoktatásiügyi miniszternek rendelete alapján az elemi iskolai tanítók évtöredős pótléka ügyében a közigazgatási bizottság tüzetes rendeletet bocsátott ki az iskolaszékekhez.

A magyarnyelvi tanításában kitűnt muraközi és vendvidéki tanítók jutalmazása tárgyában a tanfelügyelő által beadott elszámolást a közigazgatási bizottság tudomásul vette.

Kir. tanfelügyelő jelentése, mely szerint a felső pusztafai zugiskola bezáratásának törvényes intézkedéseire a főszolgabíró felkérve-tett, tudomásul vétetett.

Az árvaszéki h. elnök jelentése szerint a fogalmazói karnál december végén hátralékban volt 14.883, január hóban beérkezett 3.261 s így elintézés alá került 18.144 db; ebből elintézték 2.806 dbot s így január végén hátralékban maradt 15.338 ügydarab. Az irodánál december végén hátralékban maradt 2.056, január hóban leírás végett kiadott 2.801, összesen 4.857 db., ebből január hóban leirtak és expedáltak 3.293 bot s így január végén hátralékban maradt 1.564 db.

A pénzügyigazgató jelentése szerint január hóban a vármegye területén adóban befolyt 160.102 frt 14 kr., mely az 1897. január hóban befolyt 133.837 frt 24 krral szemben 26.264 frt 90 kr. többletet tüntet fel. Január hó végén a f. év első negyedére eső adó betudásával hátralékban maradt: 1.350.232 frt 88 kr. egyenes adóban, 97.259 frt 57 1/2 kr. hadmentességi díjban, 1.150.334 frt 15 kr. szőlődézmaváltságban, 365.706 frt 06 1/2 kr. bélyeg és jogilletékben, 11.158 frt 20 kr. illeték egyenletékben, 69.203 frt 89 kr. fogyasztási ital- és szeszdobban, 22.149 frt 19 kr. italmérsi illetékben, vagyis összesen 3.066.043 frt 95 kr. Leírásba hozatott január hóban: a) egyenes adóban 1.610 frt 50 kr., b) hadmentességi díjban 81 frt, c) szőlődézmaváltságban 21.614 frt 97 1/2 kr. Fizetési halasztás egy esetben adott 93 frt 14 kr. adótartozásra; ideiglenes házádomentesség 56 épületre.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **Áthelyezések.** Makarics Makár helybeli segédlelkész hasonló minőségben Kosztajniczára, helyébe Treiberics Titusz segédlelkész Segesdről áthelyezték.

— **Nyilvános nyugtázás.** A Muraközi Takarékpénztár tek. igazgatósága a helybeli óvó-egyesület részére 40 frtnyi segélyösszeget volt kegyes kiutalványozni, melyért halás köszönetét fejezi ki az egyesület elnöksége.

— **Közgyűlés.** A csáktornyai ált. ipartestület ez évi közgyűlését nem, mint lapunk ez évi február 6-ki számában volt, e hó 13-án tartotta, hanem 20-án, esetleg 27-én tartja meg.

— **Az alsó-lendvai mandátum.** Alsó-Lendván a Marsovszky Endre mandátumának megsemmisítése miatt szükségessé vált újabb választást, a vármegye állandó választmányja f. hó 26-ára tűzte ki. A választás két bizottság előtt folyik le. A választás elnöke Isov Ferencz dr., a szavatszédő küldöttség elnöke Tóth István. Mint jegyzők Kiss Dénes és Pataky Kálmán küldettek ki.

— **Helyettes-plébános.** A halálozás folytán üresedésbe jött katori plébániához a zágrábi szentszék Rádj Imrét nevezte ki ad-minisztrátornak ideiglenes minőségben.

— **Bálint napját** a helybeli önk. tűzoltóság az idén is föllhasználta, hogy parancsnokának Morandini Bálintnak nevenapja alkalmából szeretetét tolmácsolja. Hozzájuk csatlakozott ezúttal a szépítő-egyesület választmányja is, mely küldöttségileg hasonlóképen fölkereste elnökét, hogy névnapján üdvözölje. Ez alkalommal a szépítő-egyesület által föntartott fuvó zenekar is megjelent Morandini udvarán s az általa eddig betanult 3 darabbal fejezte ki haláját a zenekar megalapítójának. A zenekarnak ezen első nyilvános szereplése nagy csoportosulást idézett elő, mert a közönség nagy számmal gyűlekezett a névnapos háza körül, hogy az előadást meghallgassa.

— **Köszönetnyilvánítás.** A helybeli Muraközi Takarékpénztár részvénytársaság elnöksége a helybeli tűzoltó-egyesület támogatására a f. évre 40 frtot kiutalván, igaz köszönetet mond ezért az elnökség.

— **A Muraközi Hegyvidéki olvasókör** folyó hó 9-én Stridón Adelmnn Ferencz vendéglőjében sikerült táncmulatságot rendezett. A helybeli intelligens magyarságon kívül a vidék is igen szép számmal volt képviselve, kik egyáltalán nemcsak most, hanem mindenkor is élénk érdeklődést tanúsítanak az olvasókör hazafias működése iránt, mert azt lehet mondani, hogy a Muraköz-hegyvidék magyarsága szellemi életének egyedüli központja, hol nemcsak a helybeliek találhatnak kellemes szórakozást, hanem a vidéki értelmiségnek is kedvelt gyűlőhelye ez, hol mindenkor igazi magyaros vendégszeretben részesülnek. Jelen táncvigalom is késő reggeli órákig tartott s szép erkölcsi siker mellett anyagilag is gyarapította az olvasókör vagyonát. A szíves felülfizetéseket itt nyugtázzuk. Dr. Csillag Dezső 2 frt 50 kr., Csárics Sándor, Gállics Tamásné (Alsó-Lendva) 1 frt 50 kr., Brodnyák Antal 1 frt 10 kr., Gazdag Ádám, Tiszai Kálmán 1 frt, Puhr Mihály 90 kr., Adelmnn Ferencz, Filipics Kálmán 70 kr., Cziznek István, Danitz Sándor, Forintos Lajos, Haraszty István, Lach Ferencz, Jelinek László, Novák László, ifj. Petrich Jakab, Rántes Menyhért, Szmodics Szilárd 60 kr., Balez Aladár, Gállics József, Kerman János 50 kr., Csárics József 40 krt. Végül e helyen is fogadják mindazok, kik felülfizetéseikkel és megjelenésük által az olvasókört nemes törekvésben gyámolítani szíveskedtek, úgy a rendezőség mint az olvasókör legforróbb köszönetét.

— **Nyilvános köszönet.** A helybeli iskola könyvtárának gyarapítására a helyben székelő Muraközi Takarékpénztár ez évre 10 frtot szíveskedett megszavazni. Midőn ezen összegnek átvételét elismerem, kötelességemnek tartom, hogy az adományért leghálásabb köszönetemet ez uton is kifejezzem. — Csáktornya, 1898. február 16-án. Polják Mátyas h. igazgató.

— **Új óvóintézet Perlakon.** A D. K. E. évekkel ezelőtt óvóintézetet állított fel Perlakon, mely mint a népoktatás-ügynek egyik tagozata nagy eredménnyel szolgálja az óta a magyarosodás ügyét ebben a városban. Az óvoda azonban azóta szűknek bizonyult. Az óvóköteleseknek a száma akkora, hogy gondoskodni kellett immár módozatról, a melylyel lehetővé tétessék, hogy a kisdé-óvásban az összes gyermekek részesülhessenek. Az egyesületől újabb áldozatot kívánni nem lehetett, lépéseket tett tehát az ottani

társadalom, hogy állítson föl az állam egy ilyen intézetet, melyre ott oly nagy szükség van. S a lépések eredményre is vezettek, mert a hogy a közig. bizottság tárgyalásai róla tanuskodnak, a kormány hajlandó Perlakon állami óvodát fölláttatni s a város már az épületet is kijelölte, melyet e czélra az állam rendelkezésére bocsájt. A óvodát mihamarabb fölláttatják s e végből az óvodát állásra a pályázatot is nemskára kiírják.

— **Magyar bál Varazsdon.** A magy. kir. államvasutak tisztviselői m. vasárnap Varazsdon Hajas vendéglőjében táncmulatságot rendeztek. A táncmulatság közönségének zömét a varazsdi s vidékbeli vasuti alkalmazottak képezték, de résztvettek azon a honvéd tisztikarból s a magyarbarátok közül is többen. Megjelent a főispán és a polgármester is. A zenét Sárközy csáktornyai zenekara szolgáltatta. A sikerült mulatságon a magyar lassunak s a csárdásnak bőven kijutott. Némelyek a horvátok részéről tünéstől tartottak, de a hír nem bizonyult igaznak, ami a horvát testvérek dicséretére szolgál. Örülünk horvátországi honfitársaink összetartásának, kik az idegen földön sem feledkeznek meg magyarságukról.

— **Márczius 15-ke.** Hazánk újjászülésének évfordulóját az idén is megünneplik Csáktornyan, mely ünneplésnek különös fontosságot az a körülmény nyújt, hogy az idén van felszabadja annak, hogy a magyar történelemnek ez a jelentőségteles napja a magyar nemzetre fölvirradt. Az idén is a helybeli tanítóképző-intézet rendezi a hazafias ünnepséget s hogy hozzáférhetőbbé tegye az érdeklődőknek, az estélyi márczius 15-én a Zrinyi-szálló nagytermében rendezi. Addig is, míg meghívók ez érdemben kiküldetnek, jelenthetjük eleve, hogy látgyorsorotát a nap mellátásán kívül, ének- és zenedarabok képezik, melyeket az intézet ének- és zenekara változatos programmal fog előadni. Az estélyen Sárközy társulata is játszi fog.

— **Haladás.** Alsó-Domboruról írják, hogy az odaváló régi községi hajduk eddigi szokásos jelvényüket, a pálczát, karddal cserélték fel. Ezelőtt egy pár nappal, mint községi kis bírák (hajduk) czívil ruhában szolgálták a községet, most már egyenruhában, mint rendőrök forgolódnak az utcákon. Az elismerés az odaváló tevékeny jegyzőt illeti.

— **Altiszti bál.** A Csáktornyan állomásozó ulánus felezzred altisztei a laktanya vivótermében sikerült táncmulatságot rendeztek. A fágas vivóterem ez alkalomra drapériákkal és hadi jelvényekkel izlésesen fel volt díszítve. A zenét az ezred tamburás zenekara, részben pedig a varazsdi városi zenekar szolgáltatta. Ugy a táncmulatság elején, mint szünóra közben az ezred tamburás zenekara hallgató-darabokkal mulatott a közönséget dicséretre méltó szabotossággal s ügyességgel. A szépen sikerült mulatságon megjelent a helybeli és varazsdi ulánus ezred tisztikara élén az ezredessel.

— **Sárközy Sándor,** városunk kitünő zenekara f. hó 22-én hushagyókéddén a »Zrinyi«-szálló nagytermében fényes jelmezes estélyt rendez. Belépti díj 1 korona. Ez est, mely minden évben jól sikerült, most is kitünőnek ígérkezik.

— **Táncestély.** A helybeli keresk. ifjak egyesülete rövid szünetelése után e téien újból kezdte meg működését s folytatta alap-szabályai foglalt önképzését, azzal az estélylyel, melyet f. hó 13-án a Zrinyi-szálló-

ban rendezett. A táncmulatságot megelőzőleg Strausz Miksa egyes. tag Pákh Albert ismert paródiáját, a Csontot szavallta, lelkesedéssel és ügyesen; utána Dorner József egy. tag igen sikerülten adta elő Gabányi »A Föld és népei« című humorisztikus monologját, mely bombasztikus fordulataival s nagyot mondásaival általános derűtséget keltett. Mindkét szereplő hosszas tapsokat aratott. A táncz késő reggelig tartott; az első négyest 60 pár tánczolta. A hangulat vidám volt s a mulatság általában minden tekintetben kitünően sikerült. Az estélyen fölülfizettek: Hochsinger Sándor 3 frt., Rosenberg Rezső, Zrinyi Viktor 2 frt., Spiegel Géza (M-Csány), Löbl Rezső 1 frt. 50 kr., Dorner Ádám, Vutsák Béla, Strausz Sándor, Rosenberg Richard, Gráner Miksa, Weisz Miksa, Benedikt Béla, Wollák Rezső, Meider Márkus, Németh János, Zrinyi Károly, Marics, Viktor, Taussig Oszár 1—1 frt., Hirschmann Henrik, Masanszker Lajos, Mayer Arthur, Feigelstock Rezső, N. N., Czeisler Lipót, Neumann Salamon, Taussig Arthur, Mick Szilárd, Halász Zsigmond, Bayer Samu, Pollák Bernát, Pollák Gyula, Waldmann Izidor 50—50 N. N. 30 kr., kiknek ez uton is köszönetet mond az elnökség. A mulatság tiszta jövedelme 80 korona.

— **Adományozás.** Langer Hugó bányavári és Murai Róbert beliczei földbirtokos urak s Csáktornyan fölépitendő kórház javára 24—24 frtot voltak szivesek adományozni, mely összegért fogadják e helyen is a jó ügy nevében hálás köszönetet. Petrics Ignác z. városbíró.

— **Meghívó.** A nagy-kanizsai Irodalmi és Művészeti Kör 1898. évi február hó 22-én a »Polgári Egylet« nagytermében zártkörű tánczazal egybekötött farsangi dalestélyt rendez. A hangverseny kezdete pontban 8 és fél óraker.

— **Állatkivételünk koriatozása.** A földmívelési m. kir. miniszter közöleteszi, hogy az osztrák belügyminiszter február 3-án f. é. február hó 10-én kezdődő érvényességgel ragadós száj- és körömfájás miatt a sertéseknek és kérődzőknek Ausztriába való bevitelét Zala vármegye novai járásából, sertésvesz miatt a sertések bevitelét ugyanoda Zala vármegye területéről befiltotta.

— **Elégett gyermek.** Dráva-Magyaróról megrendítő szerencsétlenségéről értesülünk. Kristofics Antal 2½ éves lánykája, míg atyja foglalkozása után látott s anyja a szomszéd-ba ellátogatott, támadt tüznek esett áldozatul. A lélujelet nélkül maradt gyermek gyufával játszadozva, tüzet gyújtott, mitől ruhája lángot fogott. Mire anyja visszatért, gyermeke már csak megüszkösödött holttemet volt.

— **Hármas ikrek.** Bottornyan, mint onnan írják, a mult héten egy asszony 3-as ikreknek adott életet. A tulságos égi áldás azonhan az egyik gyermekén kívül, magát az anyát is áldozatul kívánta, mert a szülés után rövidesen megszűnt élni. Az életben maradt két gyermek egészségnak örvend.

— **Népesedési statisztika.** Születtek: Sipek (h. sz.), Pecornik Paula, Hermann Pál, Ivancsics Juli, Gyurancz Mária, Mofcsán Sándor, Sterbáth Juli, Mekovecz Mária, Skvorcz Mária, Horváth Mária, Toplek Elek, Vaszary Máthild, Polyák Pál. — Meghaltak: Sipek (h. sz.) Mrazovics Mária (4 h.), özv. Blagusz Józsefné (60 é.), özv. Poszavec Mihályné (68 é.), Vugrinecz István (72

é.), Belolics Miklósné (84 é.), Mikek István (51 é.), Vertárics Róza (18 h.), Buttló Domoniknő (60 é.), Fodor Lőrinczné (31 é.). — **Házasságok föltettek:** Beck Antal és özv. Toplek Józsefné; Vinczeics Pál és Vugrin Mária; Premus György és Pohán Borbála; Megla Antal és Ramroth Teréz, Vogel János és Bedics Ilona; Szlávin Márk és Verbanecz Ilona; Jacecz Miklós és Gojnik Fáni; Mautner József és Slezinger Gizella.

— **Védekezzünk!** Az O. M. G. E. szaklapja, a »Közlelek« többször figyelmeztette gazdaközönségünket az amerikai löhere és amerikai luczerna káros, sőt veszedelmes voltára. Az amerikai luczerna beözönlése ellen tudvalevőleg Mauthner Old budapesti magkeserelő vette fel a harezot és ugyancsak Mauthner heti jelentéseiből olvassuk, hogy az amerikai luczernamag még folyvást oly nagy tömegben özönlök hazánkba, hogy az ilyen mag forgalmazói áraikat 4—5 forinttal leszállították és ezt körlevelekben tudatják a gazdákkal. Közönségünknek tartjuk gazdáinkat figyelmeztetni, hogy óvakodjanak az amerikai luczernamagtól, a melyet igazi származása letagadásával tisztán, sőt európai luczernamag közé keverve árusítanak.

— **Dr. Johnsen** híres orvos hagyatéka azon recept, mely szerint a Dr. Johnsen kenőcs készül. E szer használatának leírását ingyen küldi meg a Zoltán-féle gyógyszerár (Budapest, Széchenyi-ter) mindazon csuz és köszvényes betegeknek, kik címeket beküldik. Az elismerő levelek ezrei bizonyítják a szer páratlan csodás hatását.

— **Sulyos csapást képez a gazdára** nézve, ha a vetőmag beszerzésénél csalogdik, ezért csak üdvözölhetjük Haldek budapesti magnagykereskedőt valamennyi gazdasági szaklapban közzé tett ama nyilatkozatáért, hogy az általa árusított heremagnak származására vonatkozó szavatosságot nemcsak a magra, hanem az ebből termő növényre is kiterjeszti. Reméljük a gazdák érdekében, hogy a többi magkeserelő is követni fogja ezen eskis dicséretreméltó példát.

— **Fagydagok ellen.** Fagydagoknak (kézen, lábón orron, fülön stb.) felfakadását elkerülni, vagy már felfakadt helyek gyors behegedését előidézni, fájdalomakat szüntetni, — bizonyára mindenkinek óhaja, ki e nemű bajokban szenved. Gyorsan és biztosan ható szert ajánl 1 korona beküldésére Lehenmayer J. C. Temesvár, Stefánia-utca 16 (saját ház). — Elért sikereket bizonyítását kérjük.

— **A Mátyás Diák** legújabb száma is kétségtelemre teszi, hogy ez idő szerint az összes éleztlapok között a Mátyás Diák a legvígabb és leg-tartalmasabb. Kétszer annyit nyújt egy szövegben és képekben, mint bármely más vig újság; azon-kivül annyira változatos, hogy szinte csodálatos. Alkajának eredetisége, adomának sokasága, aktuális közleményeinek tarkasága, talányrovatának gazdasága épen olyan vonzó képez, mint az a husz-harmincz kitünő karrikatura- és adoma-illusztráció, a melyek első rendő rajzoktól föllább kerülnek ki. Minden számban egy fejezetet vig elbeszélést nyújt. A Mátyás Diák ily körülmények között valóságos családi lap, a melyben a család minden tagja talál neki való, kedves dolgot. A Mátyás Diák egyuttal a legolcsóbb éleztlap is, mert előfizetési ára egy negyedévre csak 1 frt 50 kr. A kiadóhivatal (Budapest, Sarkanyus-utca 3. sz.) szivesen küld mutatványszámot, ha eziránt megkeresik.

Ezernyolczszáz negyvennyolcz, a magyar szabadságharcz képes története. Egykor képek, kitünő kézirások, nevezetes okmányok, kiáltványok, falragaszok, egyéb jellemző nyomtatások, az összes érdekes ereklék teljes gyűjteménye. Az ezekétszáz képpel illusztrált mű szövegét az ország legkiválóbb írói, költői, történetudósai írták. — Az egész a maga nemében nagyszerű munka harmincz füzetben jelenik meg. Egy-egy füzet ára 30 kr. — Részletes prospectust, ugyszintén mutatványfüzetet megtekintésre szivesen küld és megrendeléseket felvesz: **Fischel Fülöp (Strausz Sándor) könyvkereskedése Csáktornyan.**

Felolés szerkesztő: Segéd-szerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF ZRINYI KÁROLY.

Kiadó és lapulajdonos:

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

Sve pošiljke se tičuć zadržaja
novinah, naj se pošiljaju na
me **Margitai Jožefa** urednika
vu Čakovec.

Izdateljstvo:

Knjižara **Fischel** Filipova
kam se predplate i obznanje
pošiljaju.

MEDJIMURJE

nahorvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjedan jedankrat i to: vu svake nedelju.

Predplatna cena je:

Na celo leto 4 frt
Na pol leta 2 frt
Na četvert leta . . . 1 frt

Pojedini broji koštaju 10 kr

Obznanje se poleg pogodbe
i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovečke Sparkasse«, »Medjimurske Sparkasse«, »Sparkasse Okolice Čakovca«, i. t. d.

Psovka i kletva.

Od rana jutra do tamne noći čuje se psovka. Dete, komaj počme jezik gibati, vre psuje, a roditelji se smejeju od veselja, kakim je dete spametno.

Poslušajmo pastire pri marhi, poslušajmo sami sebe — iz vustih nam dojde samo psovka.

Idi vu radionicu ili vu štacun, psuje se. Vu krčmi i kavani, sve to psuje. Psuje sedi stavec i grizavi dečak. Psuje gospodar i sluga, bogataš i siromak. Psuje med soldati prostak i oficir, vu pisarni poglavar i pisar!

A kaj rečeju psovači psovkom? — Pogrdjuju Boga, svojega stvoritelja, grdiju Jezusa, svojega zveličitelja i tiraju od sebe Duha svetoga.

Psovkom se pogrdjuje i ponizuje sve, kaj čeli pobožni svet štuje i ljubi. Čeli svet ljubi i štuje križ, na kojem je vumrl Jezus. Svi narodi pozdravljaju i štiju bl. dev. Mariju, kakti kraljicu neba i zemlje. Psovač to grdi.

Psovanje se je tak udomaćilo, da tak rekuć, psuju najveće psovke s neakvom lehkoćom. Vnogi se s tem izgovaraju: »Dojde mi ovo ili ono, spozabim se, pak moram psovati. Deca, sluge i marha nečeju me posluhnuti!«

Dragi moj prijatelju! Ako te neposluhne dete, služinče ili marha, ti onda s oštrešim

I jakšim glasom zapovedaj, ali naj med tvoje zapovede psovke mešati!

Vnogi se izgovora, da mu je psovka tak vu naravi, da se nemre osloboditi od nje. A kak je došla psovka vu tvoju narav? Oni, koji su te vučili govoriti, su ti usadili vu krv i p ovku. Vu tom je vu prvom redu kriva obitelj. Pokvareni roditelji daju deci većinom zlu peldu. Vu zdvojnosti vnogim ljudem dojde na mesto molitve psovka i kletva. Nigdo nemre psovku izpričati, makar su ga najveće nevolje tisćale; ar ona nosi na sebi pečat surovosti, pokvarenosti srca i zločestoga uzgoja. Ona človeka ponizuje do najveće nizine i izklene ga iz društva ljudskoga, ar ga zabilježu s prostoćom.

Otec je psoval pred sinom, sin opet pred svojim detetom, pak tak prejde ova zla pelda na potomstvo. Za to se redovito izpunjuje narodna poslovica: Kakov otec, takov sin! Ili: ne padne daleko jabuka od stebila. Po otcu budemo poznali narav sina.

Jelo i pilo služi nam na život, toga se nemremo odevčiti; ali jezik moremo zavuzdati, — samo ako hoćemo.

Dok su mužkarci puni psovke, tak opet žene kuneju, da ti koža ježi. I kletva je izraz pokvarenosti srca. Mati kune dete svoje, a nezna, da poklinje telo i krv svoju. A čemu kuneju? Pitaj se mati, žena, sestra, kaj bi delaia, ako bi se za istinu dogodilo ono, kaj kletvom želiš?

Je li neznaš, da se čuda i čuda put izpuni kletva na rodjenoj krvi tvojoj! Ne kunite, pomislite, da Bog svakomu plaća po zaslugi! Psovka i kletva je jezik vražji, a s tim jezikom primljemu i njegovu naturu. Gde se govori vu tem jezikom, tam se nemre Bog udomiti, a gde nega Boga, tam nega blagoslova!

Naj dragi kršćenik, da ti se psovka čuje vu hiži tvoji, ar se šujon naseljuje vu tvoju dom nesreća, nezadovoljstvo, beteztvo, siromastvo i t. d. Razgledaj se po svojem zavičaju, pak nu poveć, je li neimam istina? Držite v pamet ove reči: »Jezikom hvalimo Bog i šnjim proklinjamo ljude, koji su slika njegovaj! — Koliko put opsuješ, toliko put hitiš kamen na Boga!

Ne kunimo i nepsujmo jezikom našim, koji je stvor-n za hvalu i slavu Božju! —

Ti si človek, ne ponizi se do zivine! Vusta imaš ne da psuješ, nego da s njim dičiš Boga!

Ž . . .

Iz orsačke hiže.

15-ga o. m. su počeli vu orsaćkom spravišču razpravu o cirkvenih i školskih poslov. Predsednik: Szilágyi Dezső, notarius: Perczel Béni, Molnár Antal i Hock János. Izmed ministrov nazoćni su: b. Bánffy Dezső i Wlassics Gyula.

Govore su držali: Dr. Samuel Lázár, koj je predložil, da vu orsagujoš 600 jezer

Z A B A V A

Pučke popěvke.

Pesem od miloga.

Ideš mili, ideš?!
Gda mi dimo dojdeš?
Da bu suha vrba
S grozdićom rodila.

Golubek ljubleni
Toga nigdar nebu.
Toga nigdar nebu
Tebe dimo nebu.

Ideš mili, ideš?!
Gda mi dimo dojdeš?
Da bu suhi javor
Zelen listek puščal.

Golubek ljubleni!
Toga nigdar nebu.
Toga nigdar nebu,
Tebe dimo nebu.

Z Bogom mi ostani
Grličica moja!
Grličica moja,
Daj ti Bog pokoja!

Pesem regruta.

Sretal sem se s črlenom
Mojom dragom ružicom.

Ona mene negeldi,
Nit nećku ne veli.

Štimaš mila draga ma,
Da se ženil budem ja?

Evo ti je ženka ma,
Ko si nosim tužen ja.

Svetla puška, sablica,
Evo moja ružica.

Dok cesara bum služil,
Tebe draga nam ljubil.

Kad cesara nam služil,
Tebe draga bum ljubil.

Zora zori.

Zora zori, rosa pada
Med gorami pase čreda.
A na bregu pastir sedi,
Pak vu svoje čredo gleda.

Čredo gleda, k njem dolazi,
K njem dolazi draga svoja.
Na konjiću ponosnomu,
Vu odělu gospodskomu.

Konjić joj se brěgom pevje,
A noga mu tre kamenje.
Iz kamena ogenj sěva,
A na konju čěva deva.

Otec i tri sini.

(Pripovest).

III.

(Konec.)

Kralj je pital kćer: Gde budeš ti ve našla onoga krasnoga junaka?

Ona mu odgovori: Japica! napravi gošćenje, pak pozovi sve bogatine skup, onda bum ga našla!

Otec pripravi i zideju se prvi dan kaj-kakvi fino oblećeni junaki, ali onoga nega. Drugi dan je zapovedal prostešim, a mlada kraljica jim je svim po redu natakala vino i davala piti, ali niti drugi dan nega bilo njenoga zarućnika. Zapovedal je opet na tretji dan dojtji svim siromakom. Spravljaju se i ovi dva brati, pak se i Durak oglasi: Budem išel i ja zvami. Odgovori mu jeden:

decah nehodi vu školu, vu 700 školah nema navučitelja i još vu 3700 školah se nevučiju deca magjarski jezik. Želi, da bi se vu siromaške občine na orsačke stroške škole zaidale.

Zatem se je stal dr. Wlassics Gyula minister, i veliki i lépi govor držal. Rekel je vu svojem govoru, da se treba na to trsiti, da deca izvun svojeg materinskog jezika navučiju i magjarski govoriti. Novi školski zakon se mora napraviti. Oni, koji škole obdržavaju, bi morala već svojimi školami marati i paziti na to, da se vu njih poljeg zakonih podučavaju deca. Vu pet letih hoće još 1000 orsačke škole podignuti. Same občine prosiju orsačku školu. Neprijatelji orsačkih školah se tužiju, da vu orsačkih školah se veronauk ne podučava. A to nije istina, ar orsag za one redovnike, koji vu orsačkih školah katekizmu vučiju, plaću daje. Minister je odredil, da navučitelji, gde je moguće, moraju decu po nedeljah vu cirkvu sprevoditi. Gde je tu bezvornost? Trsil sem se — veli minister — da navučiteljem orsačkih školah plaću povekšam i oni navučitelji, koji 10 let služiju, budu 500 frtov plaću dobili. Trsi se, da budu se deca vu školi gospodarstvo i poljodstvo vučili. Školski inšpektori su prošlo leto 6104 školah pregledali. Broj dadiliščah takaj hoće povekšati, ar vezda ih je samo 1000, a školah 17 jezer. Govoril je nadalje od višeših školah i od školskih knjigah. Kada je minister zvršil svoj govor, ablegati su ga s burnim éljenom pozdravili.

Za ministrom je Hock János ablegat, Zsiluszi Mihály orsački tajnik i Zsigardy Gyula ablegat govoril.

16-ga o. m. govor su držali: Mócsy Antal i Komlósy Antal ablegati. Komlósy redovnik rekel je, da vlada i cirkva moraju skupdržati za dobrobitje naroda i pučanstva. Osobito dobri redovniki i navučitelji moraju vu svakom poslu puku na ruku hoditi.

17-ga o. m. su govor držali Major Ferencz, koj hoće, da bi se velike vakacije, kak negda, vu augustuša, pak vu septembru oborzale. Bernády Győző s zalostjum govori o

tom, da jesu još takovi navučitelji, koji neznaju magjarski govoriti, niti decu na magjarski jezik navčiti. Bessenyej Ferencz od preprandijah govori i hvali ministra dr Wlassicsa.

KAJ JE NOVOGA?

Njegovo Veličanstvo vu Budapešti.

Njegovo Veličanstvo je 15-ga o. m. iz Beča vu Budapešt došel. Vu Budapešt su došli nadalje: Otto nadherceg, Maria Jozefa nadherceginja, Stefania nadherceginja, Ferenc Salvator nadherceg, Maria Valeria nadherceginja, Lajos Viktor nadherceg. Sva ova visoka gospoda i gospoje budu prisutna pri nekojih dobrotivnih balih. Visoki dvor bude takaj jedan bal obdržal, na kojega su orsački velikaši i druga gospoda pozvani. Rezoslali su 1400 pozivnicah na dvorski bal. Njegovo Veličanstvo bude od prvih dana marciuša vu Budapešti ostal.

Rimski otec papa.

Iz Rima javiju, da je sv. otec papa 15-ga o. m. kakti na spomenek onoga dneva, kada je svoju prvu svetu među služil; vu nazočnosti 15 jezer romarov, velikašov i vnogo ljudstva među i Tedeum služil s velikom parodom. Za tem je blagoslovil nazočne. Sv. otec papa je vu najdobrešim zdravju.

+ Grof Kálnoky.

Vumrl je vu Trödicu 13-ga o. m. grof Kálnoky bivši minister vanjskih poslov. Bil je 66 letah star. Pokopali su ga vu Lettoncu; vu svoesodu bil je nazočen namestnik Njegovoga Veličanstva, koj ga jako ljubil i poštuval.

Zbiranje ablegata.

Vu Lendavi bude 26-ga o. m. zbiranje ablegata, kajti mandata Marsovszky-a, vezdašnjega ablegata nisu potvrdili. Za prezeše zbiranja izerali su pri varmegiji: gosp. Izsó Ferencza lendavskoga fiskaliuša i gosp. Tóth Istvána čakovskoga tiztartova. Kandidirati su: gosp. Mandel Pál od strani vladne stranke i Marsovszky Endre od strani néppárta.

Ovi dva jašeju dimo i vidiju, gde je on junak a poleg je i prasicu zlatoščetinka z dvanajstimi prasci. Dojašeju do njega, pak jeden drugoga goni pitat: jeli bi ovo prasicu prodal?

Durak se stane i veli: »zakaj nebi prodal, ali dajte mi svaki z leve ruke palca, onda vam ju dam, drugač vam ju nedam niti za nikakve peneze.« Ovi mu odgovoriju: »Onda pak budu nas doma pitati, gde su nam palci? Kaj onda rečemo?»

Jim veli Durak: Pak budete imali rukavice, vam onda nebudu vidli. Odrezali su si makar je bolelo, samo da su prasicu dotirali dimo.

Nesreća.

Vu Dráva-Magyaródu (macinska fara) zgorelo je 2 i pol letah staro dète 12-ga o. m. Mati je dète doma ostavila, pak k susedu odušla. Otec je na deli bil. Vu hižu zaprto dète je šibice vužigalo, od česa se joj je kikka vužgala i čisto se spekla. Sud iztragu vodi proti roditeljem, da se zezna, jeli su zroki bili ovoj nesreći.

Napredovanje.

Iz Dolnje-Dubrave nam pišeju, da su tam občinski mali birovi hajdučku opravu dobili i na mesto palicu, sablju. Ve vre kakti varaški hajduki lépo oblečeni i sabljom zvršuju po vulicah svoje občinske poste. Vu tem poslu hvalje vrèden je gosp. občinski notariuš.

Željeznička nesreća.

Blizo Leobena su se dva vlaki tresnuli. Obedve mašine i više vagonov su se pokvarile. Jeden mašinista je vumrl, 2 konduktori su težko a 1 žena lehkio ranjeni. Iztragu vodiju, da se zezna, kaj i gdo je kriv ovoj nesreći.

Tolvajstvo.

Kunštvo je vkanil jednoga poljodca vu Budapešti nekakov Illia zvani rumunjski človek. Krange Peter je vu Gjurjevo zvanu občinu putuval, da si tam konje kupi. Vu Gjurjevi se je spoznal Illia zvanim človekom, koj ga je naratal, da naj ide s njim vu Budapešt, tam bude falej konje mogel kupiti, kak vu Gjurjevi. Krange je privoljil. Vu Budapešti su si vu jednoj hiži stan našli. Večer su se dobro navečerjali i spat išli. Illia se je tak držal, kak da bi pijan bil i kak da bi zaspal. Krange se takaj legne na postelju i hitro zaspi. Vu jutro se zbudi, ali Illia nije našel vu postelji. Išče si peneze pod vanjkušom, ali nemre je nigdi najti Illiaje peneze vkral, pak pobegol. Krange je prez krajcara penez ostal vu Budapešti, kajti Illia niti krajcara mu nije ostavil, s kim bi barem dimo mogel odputovati: vkral mu je sveskupa 600 frtov gotovih penez, opravu, koffera i vuru. Krange je prijavit pri policaju, koja vezda tolvaja išče.

Kaj buš se ti tam hodil grdit znami. A drugi veli: Pusti ga, naj ide, da je svim zapoved došli. Dojdeju, te posedeju si okolo table a mlada jim z vinom dvori. Dojde do Duraka, pak ga zapita, zakaj si je čelo z rubcem zavezal? A on veli: Da je hodil vrganje brat, pak si je vdrapil na čelu. Ona mu neveruje, neg mu veli, da naj pokaže. Tak dugo, da je moral pokazati. Ona vidi, da je ona zvezda na čelu, koju je ona pritisnula. Prime ga za ruku i pelja ga nutri pred otca. On ga pogledne gori i doli, pak se obrne vkrej. Mu nije bilo za njega, ali je kei rekla, kaj sem si zezbrala, to hočem imati.

Kralj je obdržaval gošćenje, pak je rekel svojim starišim zetom: Vu mojoj šumi je jedna prasicu zlatoščetinka z dvanajsterimi prasci. Obsedlajte si konje i poiščite ju, pak mi ju dotirajte. Dal vam budem pol kraljevstva. Ovi odidu a najmlajša ide k svojemu mužu, pak mu pove, kam su ovi dva odušli. Idi i ti morti, ti najd-š. On joj veli: Idi, pak prosi japicu, naj ti da onoga najhujšega konja, kaj bum ga ja jahal.

Konja su mu obsedlali, on jaše jeden falat od grada, pak skoči s konja i prime ga za rep, pak cukne kožu z jega i zazove srake i vrane. Ovo vam je kralj dal jednu

Durak za čas jaše za njimi, pak pusti konjiča iti, kam mu je drago i vudri z batinom vrane i srake, pak je naveže na jednu špagovinu i hiti na rame pak nese dimo. Dojde vu dvor, pak hiti nakla i veli: Kakvoga konja ste mi dali, da me nije mogel nositi neg mi je na putu verkel. Ovo su vam vrane i srake, koje su ga jele.

Kralju bilo je teško, da je pred tulikom gospodom tak povedal. Drugi dan opet veli kralj: Vu mojoj šumi je zlatorog jelen. Idite vi dva moji zeti, pak mi ga dotirajte. Dobite pol kraljevstvo.

Ovi si konje obsedlaju i jašeju, a najmlajša kei pak beži k svojem mužu vedat, kam su ovi dva odušli. Mu veli: Idi i ti, morti ti najd-š. On joj odgovori: Idi pak prosi otca, naj ti da konja, ali onoga najhujšega. Dobila je.

Durak je jeden falat jahal, skoči doli, prime konja za rep i cukne kožu z njega, pak zazove vrane i srake. Ovo vam je kralj jednu pojedinu dal, da se i vi zgostite. Onda zažvižga mladenačkom žvižgom, z junačkim krikom: Sivček, Rujavček, Belec stoj pred menom, kak list med travom! Konjič doleti da se zemlja strese, iz nosnic mu siže plamen a iz vuh se mu vije dim. Durak se

Velike nesreče na morju.

Dve ladje s tu ovih danah na morju potonule i vnogo putnikom smrt zrokovale. I to: 17-ga februara Main zvana morska ladja se je vužgala i potonula. Vu morju se je vtopilo 255 putnikov. 100 ljudi se je oslobodilo. — Iz Teneriffa javiju, da je Flacht zvana francuzka ladja 17-ga o. m. na morju potonula. 49 putnikov i 38 mornarov je življenje zgubilo.

Jubileum.

Ovo leto bude 50 let tomu, da je Njegovo Veličanstvo vladar postal. Za spomen 50 letnog jubileuma bude svaki vojnik na črlenim pantleku viseču metaliju dobil tak pri zajedničkih, kak pri honvedskih regimentih. Ovu metaliju bude svaki vojnik vu službi i zvun službe moral nositi.

Novo dadilišće.

Novo dadilišće za malu decu bude vtemeljil gospodin dr. Wlassics Gyula minister vu Preloku na orsačke stroške, pokedob jedno dadilišće vu Preloku nije dosta. Na prošnju stanovnikah bude to minister učinil, koj je vre opozval varaša Preloka, naj za ov posel kvarter priskrbi.

Tri na jenput.

Vu Bottornji rodila je 15-ga o. m. jedna žena na jenput tri decu. Mali i jedno dete su vumrli, dvoje dete je još živo.

Plesna zabava.

Podčastniki vu Čakovcu stanujućih ulanerah su 17-ga o. m. vu borištnoj sali svoju plesnu zabavu obdržali.

Plesna zabava bila je vu vsem lěpa i uspěšna. Sala bila je s draperiji, zelenimi kitjami i oružjemi nakitjena. Igrala je tamburaška banda regimenta i varaždinska varaška banda. Hvalje je vrdna čakovečka vojnička tamburaška banda, koja niti jednu godinu nema, da se je počela vučiti, pak vre preciz i lěpo igra. Počastili su ovu zabavu gospoda čakovečki i varaždinski oficiri na čelu resvetloga gospodina oberštera i druga gospoda iz Čakovca i Varaždina. Lěpa zabava trajala je jutro do 7 vur.

mu uz jednu vuhu prepela nutri, kroz drugu vun i postane takov junak, da nije moći niti s perom opisati. Jaše vu šumu, najde zlatoroga jelena i tira ga k mostu, kud su ovi dva morali prek iti. Ovi jašeju i vidiju, gde je pak on junak s jelenom, pak se spominaju, kaj bi ga kupili. Dojašeju do njega i pitaju, jeli ga proda? On veli: Zakaj ne, ali drugač ne, ako mi svaki date palca iz noge. Onda vam ga gam.

Prevolili su, samo da sumeli zlatoroga jelena. Tirali su ga dimo, a začas jaše i Durak za njimi na ono mesto, gde je konja ostavil, pak pusti konjiča i vudri z banitom vrane i srake, pak je naveže na špagovinu i dene na rame. Ide dimo, da su vidli, kaj nese, pak su se smejali. On je rekel, da ga konj nije mogel nositi, neg mu je na putu vrkel. Opet je bilo kralju teško pred gospodom.

Dojde tretji dan, pak veli kralj svojim zetom: Idite još vu devetdeseto kraljevstvo; tam vam rase cmreka zlatim stebлом, srebernimi granami, pak mi donesite jednu granu i posadite mi ovdi, da bum i ja imel takvu cmreku.

Ovi odjašeju pak ide najmlajša kei i

Kartke novo.st

Za kotoribskoga namestnoga plebanuša imenovan je gosp. Radij Imra.

Makovics Makár čakovečki kapelan premešče je vu Kostajnicu. Na mesto njega imenovan je Treibaries Titusz iz Segesda.

Medjimurska šparkassa je za čakovečko ognjogasno društvo 40 frtov., za čakovečku varašku školu 10 frtov., za čakovečko dadilište 40 frtov darovalo.

Čakovečko obrtničko društvo bude svoje veliko spravišće 20-ga o. m. obdržalo.

Nekaj za kratek čas.

Dugi terminuš.

Zaručnica: Poveč mi, gda budemo gostovanje obdržavali?

Zaručnik-navučitelj: Gda budeš već bez falinge znala ljubljene liste pisati.

Trgovina.

Gospon Weis je poslal svojega agenta k jednoj stranjski dovici, i čeka na beštelovanje.

Na mesto beštelovanje je sledeći telegraf dobil:

»Muštre se mi nisu dopale, nego agenta zadžim. Muž mi bude. Dovica N. N.

Istinita reč.

Mati: Ve se ga samo spavaj Moric. Hodi ja ti ga budem popěval, kaj si ga budeš zaspala.

Moric: Oh nē, nē mama! od tvojega popěvanja bi se ga ja predi zbudil, kak zaspal.

Tromf.

Gavallër: Moj kinč je moja znanost! Freilica: Jeli bi ja slobodna znala, gde su toga kinča zakopali?

Iz škole.

Kateket: Francek, poveč ti meni, kaj zadobi človek po šakramentu svete bërme?

Francek: (naglo) Koj 20 krajcarov, koj jednu kurunu, koj forinta, kakov mu je vre bërmentski kum.

Spisal: **Koósz Antal.**

školaik.

Dobro njim je zasolil.

Na banhofu vu reštauraciji su se nešteri pianci zisli. Nuter dojde jeden deak, koj gore — dole hoda, pak se mirom v zercalo zgliedava, koje je na stěni viselo. Na to mu veli jeden pijanec: »Vi ste jako zaljubljeni vu sebe, da se zmirom v zercalo gledite.«

Deak (mirno): »To uprav ne; v zercalo gledim zato, da vidim spametnoga i poštenoga človeka.«

Pisal: **Stimecz M. György.**

Mu je odgovoril.

Dva selski muži su na banhof isli, kajli su hoteli odputovati. Glediju cuge, koji su došli i isli. Jeden (je gledal šnelcuga) veli:

»Kaj misliš Franc, do Pešte koji kolači napraviju vekšega puta, mali ili velki?«

»Sigurno da velki,« — odgovoril je Franc.

Stara se.

I Gazda: Kaj mi hasni, ako je čena žita jako gori skočila.

II. Gazda: Tomu se moreš veseliti, zakaj se staraš?

I. Gazda: Nemam kaj prodati.

S detečjom pametjom.

Stari gospon (malomu diaku): Ja sem tvoje dobre roditelje dobro poznal, zmirom smo skupa bili i radi smo se imeli. Zato budem i tebe rad imel.

Jožek (mali diak): Ja se tomu jako budem veselil, zato si budimo per tu.

Marljivi vučenik.

Kateketa: No Francek! kaj poveda katekizmuš?

Francek: Katekizmuš nikaj nepoveda, nego ja povedam katekizmuša.

Napisal: **Slamek József.**

Odgovorni urednik

MARGITAI JOZSEF.

prosi za konja. Otac njoj veli: Kakov bu ti hasen, kaj budu se pak smejali iz njega. Nu tak još i tologa dam! neg jaše. Ona odbeži k mužu i veli: Idi, ja sem pak dobila konja. On joj veli: ali pogledni me ve dobro, kaj buš me onda poznala.

Odjaše jeden falat, pak skoči doli i prime konja za rep, cukne kožu znjega, pak zazove vrane i srake na gostbu. Za tem zazvižga z mladenačkom žvižgom, z junačkim krikom: Sivček, Rujavček, Belec stoj pred menom, kak list med travom! Konjič doleti, da se zemlja strese, iz nosnic mu siže plamen a iz vuh se mu vije dim. Durak se mu prepela uz jednu vuhu nutri, kroz drugu opet vun i postane takov junak, da nije moći prepovedati, niti s perom popisati.

Jaše po cmrek, vtrgne ga a pod njim je bila voda, koja je bila za vračtvo, ako se je gdo porezal, pak znjom namazal, odmah je bilo čelo. V jeden glažek si je zagrabil još vodu, pak jaše k onomu mostu ove dva čakat. Kitu zapiči v zemlju, konja preveže za drevo, pak si v sencu leže.

Kada jašeju ovi dva, opet su vidli, gde je on junak. Dojašeju do njega, pak pitaju: jeli proda ovu granu? On jim odgovori:

Zakaj ne, ako date, da vam svakomu po hrbtu remena vrezem. I to su prevoljli, samo da doneseju i odjašeju z tom kitom dimo.

Kralj je bil vesel, kakve on zete dva ima, pak se zabavljaju vu veselju. Dojaše i Durak dimo s onim konjom. Kralj ga nije poznal, neg zpravi za tablu i začne mu prepovedati, kakve on zete ima, kaj su mu sve donesli. Zeti bili su samo tiho, jer jih je peklo po hrbtu.

Kralj je pital Duraka, jeli bi on htel njegov zet biti? Onda Durak pove, što je i kaj je i veli, naj ideju pitat svoje zete: gde su jim palci na rukaj?

Kralj ide, ali ovi dva nebi radi pokazali tak dugo, dok su morali. Dojde Durak k jim i zeme z žepa vodu i palec svakoga i još remem od hrbita, pak jim namaže z vodom i pretisne palce i nazad su bili čeli kak i predi. Onda se je kralj razsudit nad njimi i pretiral je obedva, a Duraku je dal pol kraljevstva, koj se veseli još i den denes s zenom, ako nije vumerl.

Napisal: **Ficz Imra.**

Gabona árak. — Ciená žitka.

1 m.-mázsa.	1 m.-cent.	frttól	frtlig
Buza	Pšenica	12	—
Zab	Zob	6.75	—
Rozs	Hrż	7	—8
Kukoricza uj	Kuruza nova	5.60	—
» » ó	» stara	5.60	—
Árpa	Ječmen	6.	—
Fehér bab uj	Grah beli	7.	—
Sárga » »	» žuti	5.60	—
Vegyes » »	» zmésan	5.60	—
Lenmag	Len	7.50	—
Bükköny	Grahorka	5.50	—

Nyilttér*)

E rovat alatt közltekért sem alká, sem tartalmi tekintetben nem vállal felelősséget a Szerk.

Henneberg-selyem

45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — csak akkor valódi, ha közvetlen gyárból rendeltek, — fekete, fehér és színes. — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban **Privát-fogyasztóknak** póstaber és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — **mintákat pedig póstaforduktával** küldenek.

Henneberg G. selyemgyárai (cs. és kir. udvari szállító) Zürichben.

Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbéllyel megrendelendő.

Hirdetések.

Tüzifa eladás!

Jó minőségű, száraz **bükkhasábfát** ölenként 10 frt

60 krtért a csáktornyai

állomáshoz szállít

Kittner Hugo

földbirtokos és körkemencze tulajdonos

Cerje Tužno.

A fa a Cerje-Tužnói állomásnál megtekinthető.

984 2—3

Felveszünk

bármily állásu egyéneket, **mindenütt**, sorsjegyeknek részletfizetés melletti eladásához. **Legkedvezőbb jutalékfeltételek.**

Az első magyar iparbank váltóüzlete.
BUDAPEST.

IV. Deák Ferencz-utca 5 .sz.

988 1—3

PSERHOFER J. vértisztító labdaccai,

azelőtt „általános labdacso” név alatt; mely utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig létező betegség, melyben ezen labdacsok csodás hatásukat ezerszeresen be nem bizonyították volna.

Evértedek óta ezen labdacsok általános elterjedésnek örvendenek és alig van család, melyben ezen kitűnő háziszertől készlet nem volna található. Számaltalan orvos által ezen labdacsok háziszertől ajánlottak minden oly bajoknál, melyek a **rossz emésztésből és székrekedésből** erednek, mint **epézavarok, májbajok, költka, vértulások, aranyér, beltétlenség** s hasonló betegségeknél. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitűnő hatással vannak **vérszegénység** s az abból eredő bajoknál is; így **sápkórnaál**, idegességéből származó **fejfájásoknál** stb. Ezen vértisztító labdacsok oly könnyen hatnak, hogy a legesekélyebb fájdalmat sem okozzák és ennek folytán még a leggyengébb egyéneknek, de még gyermekek által is minden aggodalom nélkül is bevehetők.

Ezen vértisztító labdacsok csakis a **Pserhofer J.-féle „Arany birodalmi almához”** címzett **gyógyszertárban** Bécsben, **I. Singerstrasse 15. szám alatt** készítettnek valódi minőségben s egy 15 szem labdacsoval tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag melyben 6 doboz tartalmaztatik, 1 frt 05 kriba kerül. Az ősszeg előzetes beküldésnél bérmentes küldéssel együtt: 1 csomag 1 frt 25 kr., 2 csomag 2 frt 30 kr., 3 csomag 3 frt 35 kr., 4 csomag 4 frt 40 kr., 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csomag 9 frt 29 kriba kerül.

NB. Nagy elterjedésük következtében ezen labdacsok a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utánoztatnak; ennek következtében kérekik **csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacsokat** követelni és csakis azok tekinthetők valódiaknak, melyek használati utasításba a Pserhofer J. névalírással, fekete színben és minden egyes doboz fedelére ugyanazon aláírással, vörös színben van elítáva.

A számtalan hálaíratból, melyet a labdacsok fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségeik után egészségük visszanyerése folytán hozzáknak írtak, ezen helyen csakis néhányat említnék azon meggyőzéssel, hogy mindenki, a ki ezen labdacsokat használta, meg vagyunk győződve, azokat tovább fogja ajánlani.

Köln, 1893. április 30-án.

Tisztelt Pserhofer ur!

Legyen oly szives és küldjön nekem ismét 15 tekerest az ön fölülmulhatlan vértisztító labdacsoiból utánvelel. Fogadják ez utón is a legmelyeb köszönetemet labdacsoi csodahatásáért. Maradok teljes tisztelettel
Pawlistik Ferencz, Köln, Lindenthal.

Hrascoe, Földnik mellett, 1897. szept. hó 12-én.

Tekintetes ur!

Isten akaratá volt, hogy az ön labdacsoi kezeim közé kerültek, melynek hatásá ezennel megirgrom: Én gyermekégyben meghűltem olyannyira, hogy semmi munkát sem voltam többé képes végezni s bizonyára már a holtak közt volnék, ha az ön csodálatra méltó labdacsoi engem nem mentették volna meg. Az Isten áldja meg önt ezért ezerszer. Nagy bizalmam van, hogy ezen labdacsok engem is tökéletesen ki fogják gyógyítani, a mint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak.
Küldjék Terec.

Bécs-Ujbeli, 1887. november 9-én.

Mélyen tisztelt ur!

A legforróbb köszönetemet mondok ezennel Önnek 60 éves nagyénem nevében. Az illető 5 éven át szenvedett gyomorhurattal és vízkörségben, már életét

Bernhardi alqesi-fü liquor, Bernhard W. O-tól Bregenzben.

1/2 üveg 2 ft 60 kr., 1/4 üveg 1 frt 40 kr., 1/8 üveg 70 kr.

Amerikai köszvénykenőcs, gyors és biztos hatású legjobb szer minden köszvényes és csuszó bajok, u. m.: gerinc-agyóntalom, tagszagattás, ischias, migraine, ideges fofájás, fofájás, fofszagattás, stb. stb. ellen 1 frt 20 kr.

Angol csodabalszam Pserhofer J.-től egy üveg 50 kr.

Fagybalszam, Pserhofer J.-től, egy üveg 40 kr. (tagokra és minden idült sobre, mint legbiztosabb szer elismerve. 1 köcsög 40 kr. Bérmentes 65 kr.)

„Stoll”-féle Kolapraeparatumok, kitűnő gyomor és bélbetegségeknél.

Kola-elixir vagy bor, 1 liter 3 frt, fél liter 1 frt 60 kr., 1/2 liter 85 kr.

Golyva-balszam, Pserhofer J.-től, kitűnő szer golyva ellen, 1 üveg 40 kr., bérmentes 65 kr.

Élet-esszencia, (prágai csippek), Pserhofer J.-től, megtörtött gyomor, rossz emésztés és mindennemű altesti bajok ellen kitűnő háziszert. 1 üveg 22 kr. 12 üveg 2 frt.

Utifüvedv, Pserhofer J.-től, egy ált. ismert kitűnő háziszert hurut, rekedtség, gürös köhögés stb. ellen. 1 üvegeske 50 kr., 2 üveg bérmentes 1 frt 50 kr.

PSERHOFER J.

is megunta, melyről egyékként le is mondott, midőn véletlenül egy dobozt kapott az ön kitűnő vértisztító labdacsoiból s azoknak állandó használatá folytán tökéletesen kigyógyult.

Legfőbb tisztelettel

Weinzeitel Josefa.

Eichengraberamt, Gföhl mellett, 1893. márcz. 27.

Tekintetes ur!

Abüört ismételnék kér 4 csomagot az ön valóban hasznos és kitűnő labdacsoiból. El nem mulasztatom legnagyobb elismerésemel kifejezni ezen labdacso értéke felett és azokat, a hol csak alkalman nyúlik, a szenvedőknek legmelyebben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetszés szerinti használatára önt emmel felhatalmazom. Teljes tisztelettel
Hahn Ignätz.

Golschdorf, Kolbach mellett.

Szilésia, 1886. október 8-án.

T. ur! Felkértem, miszerint az ön vértisztító labdacsoiból egy csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csak is az ön csodálatos labdacsoinak köszönhetem, hogy egy gyomorhajót, mely engem öt éven át gyötört, megszabadultam. Ezen labdacsok nálam sohasem fognak kifogyani s midőn legforróbb köszönetemet kifejezem, vagyok tisztelettel
Zwickl Anna.

Tannonchinin hajkenőcs, Pserhofer J.-től
Evek hosszu kora óta valamennyi hajnövesztő szer közt orvosok által a legjobbnak elismerve. Egy elegáns nagy szelenczével 2 frt.

Általános tapasz, Steudel tanártól. Útés és mérős daganatoknál, ujkkakcz, sebes és gyuladt mell, vagy más ily bajoknál, mint kitűnő szer lön kipróbálva. 1 tégely 50 kr. Bérmentes 75 kr.

Általános tisztító-só, Bullrich A. W.-től.
Kitűnő háziszert a rossz emésztés minden következményel, u. m.: fofájás, székülés, gyomorgörös, gyomorhív, aranyér, dugulás stb. ellen. 1 csomag ára 1 frt.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az osztr. lapokban hirdettél összes bel- és kült.-gyógyászati különlegességektől raktáron vannak és a készletben netán nem levők gyorsan is olcsón megszerelhetnek. **Postal megrendelések a legyorsabban eszközölteknek, ha a pénzüsszeg előre beküldött; nagyobb megrendelések utánvelel küldetnek.**

Valódiaknak csak azok tekinthetők, melyek használati utasításba a Pserhofer J. névalírással és minden egyes doboz fedelére ugyanazon aláírással vörös színben van elítáva.

Védve védjegy által. Védjegy utánzása szigorúan büntetettik. 957 1—6

gyógyszerész „zum goldenen Reichsapfel”
Bécs, I., Singerstrasse 15.

RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER

Linimentum Capsici compos.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízhatón, fájdalomcsillapító bedörzsöléséknél alkalmazatik **köszvényéknél, csúznál, tagszagattásnál és meghűléseknél** és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem **igazi népszerű háziszert**, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenként árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; **fóráktár: Török József gyógyszerész Budapest.** Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbetőkü utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter özegjegyzés nélkül mint nem valódi utasítsa vissza.**

RICHTER F. AD és TSA., eszsz. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT (Thüringia).



938 10—37

Árverési hirdetmény.

Atulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaki kir. járás-bíróság 1897. évi 8912/p. 97. számú végzése következtében dr. Tamás János perlaki ügyvéd által képviselt Csanádi György pálinovecki lakos javára Narangya Balázs és társa hodosáni lakosok ellen 138 frt 60 kr s jár. erejéig 1897. évi november hó 2-án fogatnosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 572 frtra becsült 1 méncsikó, 2 kukoriczakas kukoriczával, 1 szekér, 1 sertvés-ól, 2 szekér széna, trágya, 1 1/2 pajta, szalma és szobabutorból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaki kir. járásbíró-ság 9104/p. 1897. számú végzése folytán 138 frt tőkekövetelés, ennek 1897. évi szeptember hó 23. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 41 frt 50 krban bíróilag már megállapított költségek erejéig a helyszínen vagyis Hodosánban leendő eszközlésére

1898. február hó 26. napjának délelőtti 10 órája

határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron atul is el fognak adatni. 975

Perlakon. 1898. évi február hó 11-én.

Stern Frigyes,
kir. bír. végrehajtó.

SZIVATTYUKAT
házi, ipari, mezőgazdasági, építkezési és egyéb nyilvános czélokra kész-, járgány és erőhajtásra.

TÜZFECSKENDŐKET
városi, községi, gazdasági és gyár tűzoltóságoknak,

harangokat és harangállványokat

templomok, iskolák stb. részére.

Búzmentesen működő pöczegödör tisztító készülékeket, utczaí öntöző-kocsikat, sárkaparókat

készít és ajánl a

BUDAPESTI SZIVATTYU ÉS GÉPGYÁR

Részvény-társaság (ezelőtt **WALSER FERENGZ**)

BUDAPEST. VI., külső Váciut 45.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve.

978 3-40

1898

Vetés ideje: Augusztus és szeptember.

Ültetés távolsága: 15-20 cm.

Talaj minősége: A föld trágyázott.

Mauthner-féle magvak.

Aussaatzeit: ... und September.

Pflanzweite: 15-20 Cm.

Bodenbeschaffenheit: Gut gedüngt.

A MAUTHNER-féle

hirneves

konyhakerti- és virágmagvak

zárt és hatóságilag védett csomagokban, a törvényesen bejegyzett

medve-védjeggyel

valamennyi nagyobb

fűszer és vaskereskedésben kaphatók.

A Budapesten Andrassy-ut 23. szám alatt létező Mauthner Ödün ezég csakis olyan csomagoknál vállal teljes jótállást egészen friss és valódi magvakért, a mely csomagok ragasztva, a medve-ábrával és a Mauthner névvel jelelve, ugy a mint a mellékelt rajz is mutatja.

977 3-8

Hatóságilag engedélyezett

végeladás

Mindennemű női ruha kelmék, bársony, plüch, szatén, parket, vászon, chiffon, bélések, tűzők, fehér és színes kötőpamut, férfi kalapok, ingek, gallérok, és nyakkendők, stb.

beszerzési áron alól adatnak el

Neumann Vilmosnál

CSÁKTORNYÁN.

932 9-10

Pályázati hirdetmény.

A mura-királyi vezértanítói, esetleg másodtanítói állásra ezennel pályázat hirdettetik.

A vezértanító évi fizetése, beleszámítva a vasárnapi ismétlő iskolával járó jutalékot készpénzben 440 frt.

Ehhez járul még, két szobából álló lakás, konyhával és udvarral és évente 2 öl fa.

A másod tanító évi fizetése készpénzben 400 frt és egy szobából álló lakás.

Pályázni kívánók folyamodványokat az iskolaszék elnökének ftdő Mestrits Gábor plébánosnak Draskovecz (Zala m.) f. évi márczius hó-ig okvetlen nyujtsák be.

Iskolaszéki elnökség.

985 2-2